Tools2Use: Mejorando los Resultados de la Atención Médica a través de una Comunicación **Efectiva** 











- Interpretación en español
- Interpretación en lenguaje de señas americano (ASL)
- Subtítulos CART en inglés y español

Para escuchar la interpretación:

- Haz clic en el icono del globo terráqueo, "Interpretation".
- Elija el canal de su idioma.
  - Si utiliza un teléfono o una tableta, haga clic en "done".

Si no puede oír al intérprete en su canal, por favor pida ayuda en el chat o levante la mano.

Si no puede acceder a la función de chat, por favor dejenos saber por correo electrónico a priya@disasterstrategies.org.

Para acceder a los subtítulos en inglés de CART:

 Haga clic en el botón situado en la parte inferior de la pantalla con el icono "CC" para iniciar los subtítulos.

Para acceder a los subtítulos en español de CART:

Haz clic en el enlace del chat.

Los intérpretes de lenguaje de señas americano ya están destacados.

Para ajustar el tamaño de las diapositivas y los cuadros de Zoom:

 Arrastre el divisor que separa a los presentadores y intérpretes de las diapositivas.

#### Recordatorios de apertura

Este seminario web se está grabando para archivar la conversación.

El archivo y todas las diapositivas utilizadas estarán disponibles en las próximas semanas.

El archivo y los materiales estarán disponibles en inglés y español

#### Recordatorios de apertura

- Escriba sus preguntas en el cuadro de preguntas y respuestas.
- Para obtener asistencia técnica o alertarnos de un problema, escriba en el chat/levante la mano.
- Si el chat no es accesible, envíe sus preguntas por correo electrónico a priya@disasterstrategies.org.

### **Bienvenida**

#### 10/24:

Herramientas que los proveedores pueden usar











#### ¡Gracias al financiador!

- <u>Ability Central (Habilidad Central)</u> (enlace en inglés) una organización sin fines de lucro en Oakland, CA
- Misión: Expande el acceso a la comunicación para personas con discapacidades.

### Mejorando los Resultados de la Atención Médica a través de una Comunicación Efectiva: Tools-2-Use

Moderatora: Sarah Blackstone

#### **Panelistas:**

- Susan Coulter
- Maryjan Fiala
- Jessica Gormley
- June Kailes

#### Reglas básicas:

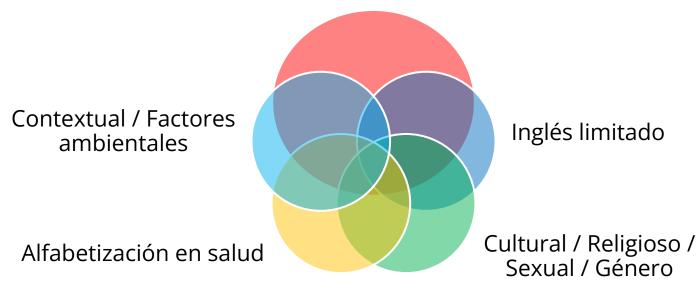
- Panelistas: tiempo
- Proceso de preguntas y respuestas

# **RECAPITULACIÓN del Webinar #1: Enfoque en Proveedores**

- El acceso a la comunicación no se provee fácilmente
- Les panelistas comparten experiencias vividas
- Herramienta de Acceso a la Comunicación
- Para ser efectiva, la comunicación requiere el "establecimiento conjunto de significado"

### Mejorando la Comunicación Efectiva en los Entornos de Atención Médica

#### Discapacidades de comunicación



### El acceso a la comunicación es esencial en todos los entornos de salud

- Impacta positivamente: Resultados de le paciente, seguridad, costos, satisfacción y calidad de la atención.
- 2. Previene "Eventos adversos" (por ejemplo, errores de medicación, caídas, infecciones, errores quirúrgicos/tratamiento, diagnósticos erróneos, malentendimientos)

# El acceso a la comunicación es esencial en todos los entornos de salud

- Es la ley
  - Leyes y políticas de EE. UU.
  - Brechas en el cumplimiento

### Las leyes y políticas exigen acceso a la comunicación y a la atención médica para personas con discapacidad

El derecho a **adaptaciónes** que les permitan acceder a los servicios de salud.

La necesidad de **proveer adaptaciones obligatorias** (por ejemplo, acceso a edificios, oficinas, espacios físicos, áreas de tratamiento, programas, información y servicios de atención médica específicos).

Acceso a información servicios y apoyo humano y de animales de servicio.

### Serie de Seminarios Web: #2 Enfoque en les Consumidores

- 1. Mejorar la comunicación efectiva en diferentes entornos/sistemas de atención médica.
- 2. Utilizar herramientas para ayudar a garantizar que proveedores/consumidores tengan información importante:
  - a. Necesidades de comunicación
  - b. Adaptaciones
- Proporcionar recursos para abordar problemas de acceso a la comunicación

#### Biografías de les Oradores del 24 de octubre

Accede a las biografías de les oradores aquí: <a href="https://qrco.de/10-24-SP">https://qrco.de/10-24-SP</a>



### **Susan Coulter**

Directora de Servicios Educativos con el Centro de Servicios para Sordes y Hipoacúsiques, *Fresno, CA* 



#### **Comunicación Efectiva**

- Comprensión con plena participación
- Hipoacúsiques
- Sordes
- Sordocieges
- Sordes Plus (más)

#### **Opciones de comunicación**

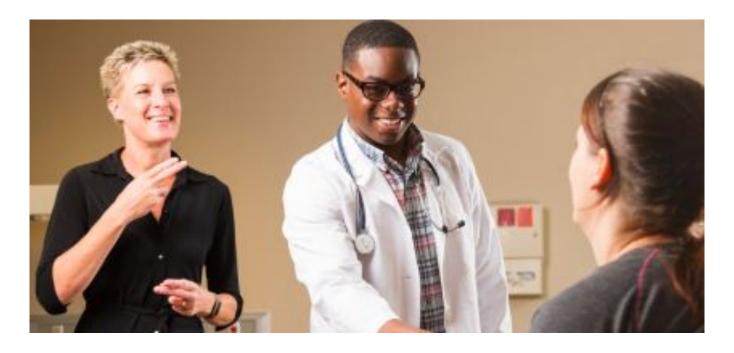
- Lectura de labios
- Escribir notas
- Interpretación remota por video

#### Intérprete Remoto por Video



Crédito de foto: AMN Healthcare

#### Intérprete de Lengua de Señas Americana (ASL)



Crédito de foto: Language Direct Connecting People

# Intérprete Sordo Certificado (CDI, por sus siglas en inglés)



Crédito de foto: Disability Rights CA

#### Intérprete Táctil e Intérprete de Visión Cercana



#### **IRV Pros y Contras**

- Disponibilidad
- Tamaño de la pantalla
- Ubicación de la pantalla
- Internet de alta velocidad

#### **IRV Pros y Contras**

- Le paciente no entiende
- Estilo de comunicación y antecedentes de le paciente
- Le paciente tiene una capacidad limitada para concentrarse

#### **Intérprete de ASL Pros y Contras**

- Pueden moverse por la sala
- Señalar objetos visuales
- Igualar el estilo de señas de le paciente

#### **Intérprete de ASL Pros y Contras**

- Le paciente se siente más cómode y segure
- Le paciente tiene capacidad limitada para concentrarse
- La disponibilidad puede ser un problema

#### Usar la Herramienta de Comunicación Proveedor-Paciente

- Ayuda a les pacientes a entender sus propias necesidades
- Ayuda a les profesionales médicos a entender la individualidad de las necesidades de comunicación

### Maryjan Fiala, MS

- Defensora de ma/padres
- Asistente de investigación, Instituto Munroe-Meyer de UNMC
- Instructora de negocios, Colegio Comunitario Sureste
- Estudiante de doctorado, Universidad Estatal de Kansas





# Jessica Gormley, Ph.D., CCC-SLP

- Profesora Asistente, Instituto Munroe-Meyer de UNMC
- Investigadora: Comunicación Paciente-Proveedor
- Co-Líder de la Red de Comunicación Paciente-Proveedor
- Equipo de Liderazgo de IHOTEC, por sus siglas en inglés

#### Barreras de acceso a la comunicación

- Les proveedores usaban un "enfoque único para todes"
- 2. Garrin y las personas en la red de Susan fueron tratadas sin respeto ni dignidad
- 3. Les proveedores hicieron pocos o ningún intento de ajustar algo cuando lo que hacían no funcionaba

#### Soluciones de acceso para la comunicacion

- 1. Dile a le proveedore sobre tus necesidades críticas de adaptación
- 2. Anima a tu proveedore a documentar estas adaptaciones en el registro de salud electrónico
- 3. Da retroalimentación a les proveedores: diles cuándo están (o no) en el camino correcto

#### Herramienta de acceso a la comunicación

- Pregunte sobre 5 áreas:
  - Vista
  - Audición
  - Expresión
  - Comprensión, memoria y aprendizaje
  - Movilidad

Entiendo mejor la información hablada cuando está en: Español
Entiendo mejor la información escrita cuando está en: Español
Cuando intente comunicarse conmigo utilice: (marque todas las opciones que correspondan)
Correo electrónico
Mensaje de texto
☐ Teléfono de texto
Retransmisión de vídeo
Retransmisión de voz a voz
☐ Teléfono fijo
✓ Teléfono móvil
Correo de USPS [si no es urgente]
Portal del paciente
Otro por favor llama a mi mama o a mi papa

				1		and the state of the state of		
Entiendo me	ior cuand	o obtenao	informacion	(maraue 1	todas la	is aue c	orresponda	n):
				1			o cop c	-,-

1	En imágenes
	Por escrito (incluidos formatos accesibles)
1	Me lo explicaron
1	Me lo mostraron (incluida la lectura en voz alta)
Al ver p	películas y vídeos, necesito:
	Name of Contract of the Association (Contract of Contract of Contr
H	Narración descriptiva (es decir, descripción de audio)
	Subtítulos
	Lenguaje por señas
Durant	e la visita, necesito adaptaciones para:

- Marie - Mari

Audiencia
Vidente
Discurso

Comprender, recordar y/o aprender

#### Hablar (Expresar)

#### Yo uso

1	Gestos
	Discurso (puede que sea difícil entenderme)
	Lenguaje por señas
1	Una persona familiar que brinde apoyo comunicativo.
1	Tablero de comunicación (por ejemplo, tableros de letras, palabras, imágenes, traductores)
	Escribiendo
1	Dispositivo generador de voz
	Teléfono o tableta con una aplicación de comunicación.
	Amplificador de voz
	Otro

#### Necesito (ambulatorio)

1	Tiempo extra para comunicarse (por ejemplo, hacer preguntas, confirmar la comprensión)
	Preguntas con anticipación (por ejemplo, formularios, preguntas que me harán los proveedores en mi cita) para pode
prep	parar mis respuestas
1	Persona de apoyo que entienda mi discurso.
	Proveedores que hacen preguntas de Sí/No
	Instrucciones escritas con gráficos y/o imágenes relevantes para llevar a casa después de las visitas.
<b>/</b>	Visualización de gráficos o imágenes relevantes para el entorno (por ejemplo, tablero de comunicación)

# ¿Cómo aprender más sobre las posibilidades de acceso a la comunicación?

Visite el <u>sitio web de Comunicación Paciente-Proveedor</u> para encontrar recursos relacionados con:

- Ver
- Oír
- Expresión
- Comprensión, memoria y aprendizaje
- Movilidad

# ¿Cómo puedo involucrarme más?

- Evalúe la herramienta
- Proporciónanos su información de contacto para brindarnos sus comentarios
- Comparta recursos que podamos destacar en el sitio web

# June Kailes <a href="mailto:jik@pacbell.net">jik@pacbell.net</a> <a href="mailto:jik.com">jik.com</a>

Consultora de Políticas de Discapacidad



- No es un proceso de una sola vez
- Parte importante del inicio del proceso
- No es el punto final
- Requiere trabajo

### **Requiere Trabajo:**

- Identificar y documentar necesidades
- Enviarlo
- Explicarlo
- Confirmarlo
- Obtenerlo y
- Repetirlo

### **Requiere Trabajo:**

- Prepárate y ten fe y confianza en tu discapacidad, en tu experiencia vivida y en tu sentido común.
- Esto ayudará a reducir los sentimientos de ansiedad e intimidación.

# Mesa de examen de altura fija - No es esto





# Mesa de examen ajustable en altura

No es esto



**Esto** 



# ¡Alerta de Adaptación!

"Usa mesa de altura ajustable en la sala de examen 3, 12 y 15!!!"

# **Asistencia Necesaria**



#### ¡Alerta de Adaptación!

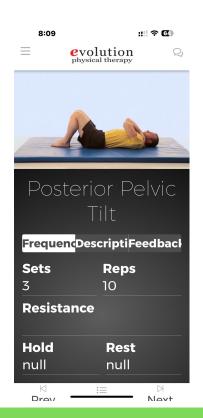
"¡Necesita 2 técniques para ayudar con la posición!!!"

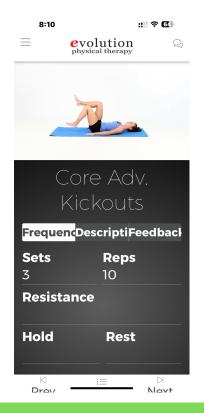
#### Recordando





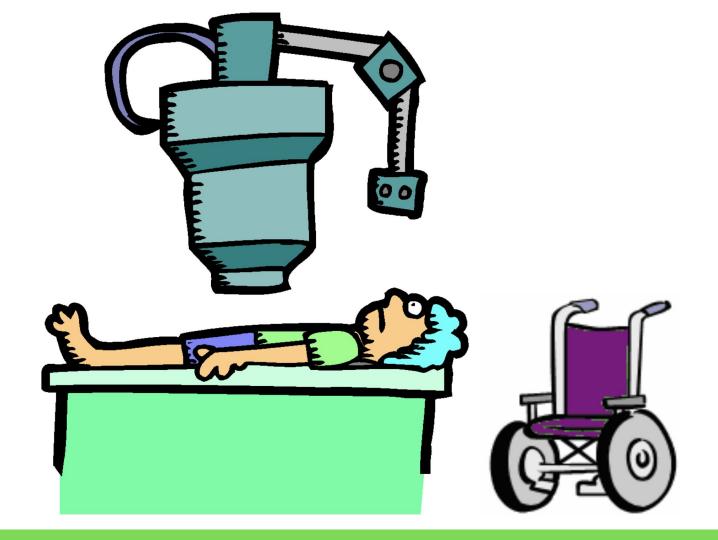
# Cómo hacer correctamente los ejercicios y cuántos











# Platica: Preguntas y Respuestas

### **Invitación y Fechas para los Seminarios Web #3**

**18 de noviembre de 11 am - 12:30 pm hora del Pacífico:** Integración de herramientas para mejorar los resultados de la atención médica

#### **Encuesta posterior al seminario**

Responda a las preguntas de la encuesta en pantalla

0

Haga clic en el enlace en el chat para acceder a las preguntas de la encuesta

0

Envíe un correo a priya@disasterstrategies para un formato alternativo

#### **¡GRACIAS!**

#### A nuestres:

- Presentadores
- Colaboradores de planificación
- Equipo de Acceso Lingüístico
- Financiador: Ability Central, y
- ¡A todes ustedes por asistir!

#### Información de contacto

- Sitio web: <u>Patientprovidercommunication.org</u> (enlace en inglés)
- Si tienen preguntas, no dudes en avisarnos.
  - Contacte a Megan Juring: <u>Juring@gmail.com</u>
  - Ella las reenviará a otres, si es necesario.